



North American Association for
Celtic Language Teachers

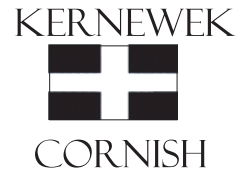
16th Annual Conference
June 9-12
2010



Hands Across the
Celtic Isles of
Language



Sabhal Mòr Ostaig
Colaiste Ghàidhlig na h-Alba
Isle of Skye



NAACLТ

The North American Association for Celtic Language Teachers (NAACLТ) is a non-profit professional organization bringing together Celtic language teachers and researchers in Canada and the United States. The association wishes to enable its members to contribute to the greater field of second/foreign language learning through conference participation and publications.

PresidentThomas Leigh
Vice-President..... Sheila Scott
Past President.....Daithí Mac Lochlainn
Recording Secretary..... Kevin Rottet
Corresponding Secretary..... Aralt Mac Giolla Chainnigh
Membership Chairperson..... Margaret McGrath
Treasurer..... Robert Burke
Member-at-Large.....Donald Marcus
Member-at-Large..... Colleen Dollard
Member-at-Large.....Cynog Prys
Member-at-Large..... Kevin Scannell
Member-at-Large..... Hilary Mhic Suibhne
European Advisor..... Delyth Prys

Conference 2010

Like the Scottish Isles, the various Celtic communities are geographically separated from one another but are increasingly reaching out to share strategies, success stories, advice, and friendship. Encouraging and fostering Celtic interconnectedness is an important part of NAACLТ's mission.

Keynote Speakers

Caoimhín Ó Donnaíle (Sabhal Mòr Ostaig)

Caoimhín has been on the faculty at SMO since 1991. He has developed a number of electronic resources for Gaelic, including the Stòr-dàta Briathrachais Gàidhlig and the Stòr-fhaclan Co-dhàimheil Ceilteach (Celtic Cognates Database)

Mairead Dhòmhnallach (Sabhal Mòr Ostaig)

Mairead is the Director of the Tobar an Dualchais project (<http://www.tobarandualchais.co.uk/>), "which aims to digitise, catalogue and disseminate Gaelic and Scots sound recordings online."

All conference events take place in the Arainn Chaluum Chille (ACC) building. The opening Reception is in The Atrium, and all other events in room Talla Dhonaidh Chaimbeul. The dining hall is on the lower level.

Wednesday June 9, 2010

5:00

Reception in the Atrium

Opening Remarks

Thomas Leigh

Fàilte gu Féis Shiàtail: A Short Film
Michelle LaFrance (Drew University)

6:00 - 7:00

Buffet Dinner



Thursday June 10, 2010

Session 1: Media and Technology

Moderator: *Sheila Scott*

- 9:00 - 9:30 Scotland's Gaelic Television Channel: Origins, Programming and Prospects
Mike Cormack (Sabhal Mòr Ostaig)
- 9:30 - 10:00 Using Phonetics In Dictionary Look-Up
Gearóid Ó Néill (University of Limerick)
- 10:00 - 10:30 Computer Assisted Language Learning at the University of Ulster
Caoimhín Ó Dónaill (University of Ulster)

Coffeebreak 10:30 - 11:00

Session 2: Celtic Languages and the Internet

Moderator: *Kevin Rottet*

- 11:00 - 11:30 Social Networking Sites and the Celtic Languages
Cynog Prys (Bangor University, Wales), Daniel Cunliffe (University of Glamorgan, Wales), Delyth Morris (Bangor University, Wales)
- 11:30 - 12:00 Harry Potter in Irish Gaelic as a Teaching Tool (Harry Potter agus an Órchloch)
Roslyn Blyn-LaDrew (University of Pennsylvania)
- 12:00 - 12:30 The New Welsh National Terminology Portal
Delyth Prys (Bangor University, Wales)

Lunch 12:30 - 2:00

Thursday June 10, 2010

The Stenson Lecture 2:00 - 3:00

Making Better Use of Online Dictionaries
Caoimhín Ó Donnaíle (Sabhal Mòr Ostaig)

Coffeebreak 3:00 - 3:30

Session 3: Celtic Language Pedagogy

Moderator: *Aralt Mac Giolla Chainnigh*

- 3:30 - 4:00 Teaching Celtic Languages in the Outland: 18 Years of Welsh and Gaelic at Cornell
Wayne Harbert (Cornell University)
- 4:00 - 4:30 The Immersion Program at the University of Ottawa: A Template for Celtic Language Learning?
Sheila Scott (University of Ottawa)
- 4:30 - 5:00 A Celebration of Learning: The National Eisteddfod Welsh Learner of the Year Competition
Meggan Lloyd Prys (Welsh for Adults, Bangor University, Wales)
- 5:00 - 6:30 NAACLT Executive Board Meeting

Dinner 6:30

GAEILGE



IRISH

CYMRÆG



WELSH

KERNEWEK



CORNISH

GÆLG



MANX

BREZHONEG



BRETON

GÀIDHLIG



SCOTS GAELIC

Friday June 11, 2010

Session 4: Structures and Constructions

Moderator: Thomas Leigh

- 9:00 - 9:30 Prepositional Possessive Constructions in Celtic and the Celtic Englishes
Sìôn R. Williams (East of England Region, Open University)
- 9:30 - 10:00 Singulatives and Diminutives in P-Celtic Languages
Sabine Heinz (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland)
- 10:00 - 10:30 Historical and Pedagogical Perspectives on ym-Prefixation in Welsh
Kevin J. Rottet (Indiana University)

Coffeebreak 10:30 - 11:00

Session 5: Language Maintenance and Intergenerational Transmission

Moderator: Cynog Prys

- 11:00 - 11:30 Intergenerational Transmission Rarely Occurs In Scotland Today, Why?
Fionnlagh M. Macleoid (Inverness, Scotland)
- 11:30 - 12:00 The Survival and Growth of Gaelic Language Communities in the 21st Century: Back to the Future?
Séamas Ó Direáin (Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, National University of Ireland, Galway)
- 12:00 - 12:30 Multilingual Parenting Explored Through the European Language Portfolio
Kara A. Smith (University of Windsor)

Lunch 12:30 - 2:00

Friday June 11, 2010

Keynote Address 2:00 - 3:00

Tobar an Dualchais/Kist o Riches
Bringing Archives Back to Their Communities
Mairead Dhòmhnallach (Sabhal Mòr Ostaig)

Coffeebreak 3:00 - 3:30

Session 6: Communities and the Future of Celtic languages

Moderator: Hilary Mhic Suibhne

- 3:30 - 4:00 Bridging the Gap, Coinneamh Luchd-Labhairt na Gàidhlig: Connecting Gàidhlig and Gaeilge Culture without English
Risteárd Dónal Mac Aodha (Gàidhlig ann an Èirinn & Coiste Chóilín Sheáin Dharach)
- 4:00 - 4:30 How Can Marketing Principles be Applied to Promote the Irish language to a Modern Irish Society?
Kevin De Barra (Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge)
- 4:30 - 5:00 A Study of Student Experiences and Perceptions of Irish in Mainstream Primary Schools and in Gaelscoileanna (Irish Medium Primary Schools)
Thomas Kiely (University of Derby)
- 5:00 - 5:30 Pro-active Language Planning in the Education Sector in Minority Communities
Laoise Ní Thuairisg (Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, National University of Ireland, Galway)

Dinner 6:30

Saturday June 12, 2010

Coach Tour

9:30 - 6:30

Sabhal Mòr Ostaig to Kyleakin

Eilean Donan Castle

Sligachan, the heart of Cuilleans.

Portree (lunch)

Uig, Kilmuir, Museum of Island life & Flora MacDonalds grave.

Duntulm Castle (ruin)

Kilt Rock

Old Man of Storr

Return to Portree

Dinner 6:30 Sabhal Mòr Ostaig



image: http://www.lonelyplanet.com/maps/europe/scotland/isle-of-skye/map_of_isle-of-skye.jpg